Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2020/0279(COD)

9.12.2021

AMANDMANI
166 – 449

Nacrt izvješća
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Upravljanje azilom i migracijama i izmjena Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]

Prijedlog uredbe
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Amandman 166
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Nacrt zakonodavne rezolucije
Stavak 1.

Nacrt zakonodavne rezolucije	*Izmjena*
1. ***usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju**;*	1. ***odbija Prijedlog Komisije i vraća ga Komisiji***;

Or. en

Amandman 167
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Nacrt zakonodavne rezolucije
Stavak 1.

Nacrt zakonodavne rezolucije	*Izmjena*
1. ***usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju**;*	1. ***odbija prijedlog Komisije***;

Or. en

Amandman 168
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Naslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***upravljanju azilom i migracijama*** i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***dodjeli odgovornosti*** i ***provedbi solidarnosti u vezi s*** azilom i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]

(Tekst značajan za EGP)	(Tekst značajan za EGP)

Or. en

Amandman 169
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Naslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***upravljanju azilom i migracijama*** i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] (Tekst značajan za EGP)	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***podjeli odgovornosti*** i ***solidarnosti u vezi s*** azilom i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] (Tekst značajan za EGP) *(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu.) Ako bude prihvaćena, bit će potrebno na odgovarajući način prilagoditi cijeli tekst.)*

Or. en

Amandman 170
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Naslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***upravljanju azilom*** i migracijama i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] (Tekst značajan za EGP)	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ***azilu*** i migracijama i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] (Tekst značajan za EGP)

Or. en

Amandman 171
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Pozivanje 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. točku (e) te članak 79. stavak 2. točke (a), (b) i (c),	uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. točku (e) te članak 79. stavak 2. točke (a), (b) i (c) ***i članak 80.***,

Or. en

Amandman 172
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Pozivanje 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno ***njegov*** članak 78. stavak 2. točku (e) te članak 79. ***stavak 2. točke (a), (b) i (c),***	uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno članak 78. stavak 2. točku (e) te članak 79.,

Or. en

Amandman 173
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se

osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila***, useljavanja*** i ***upravljanja vanjskim granicama Unije***, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i ***koja je pravedna prema državljanima*** trećih zemalja.	osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila i ***useljavanja***, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i ***kojom se u potpunosti poštuju i jamče prava državljana*** trećih zemalja ***i osoba bez državljanstva u skladu s člankom 1. stavkom 1. Konvencije o pravnom položaju osoba bez državljanstva iz 1954***.

Or. en

Amandman 174
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije, koja se temelji na solidarnosti ***i pravednoj podjeli odgovornosti*** među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.

Or. en

Amandman 175
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne

provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije, koja se temelji na ***solidarnosti*** među državama članicama i ***koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja***.

provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije, koja se temelji na ***lojalnoj suradnji*** među državama članicama ***te na sprečavanju nezakonitog useljavanja*** i ***odvraćanju od njega, uključujući nezakonite polaske i tranzit***.

Or. en

Amandman 176
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se ***osobe*** pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i ***oblikovati zajedničku politiku azila,*** useljavanja i ***upravljanja vanjskim granicama Unije, koja*** se ***temelji na solidarnosti među*** državama članicama i ***koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja***.	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se ***građani država članica*** pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i ***poduprijeti države članice u koordinaciji i suradnji radi zaustavljanja nezakonitog*** useljavanja i ***zaštite integriteta vanjskih granica kako bi*** se ***zajamčila sigurnost građana u*** državama članicama i ***zaštitio europski način života***.

Or. en

Amandman 177
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i ***uz potpuno poštovanje***

politiku azila, useljavanja i ***upravljanja vanjskim granicama*** Unije, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.

nacionalnih nadležnosti oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i ***učinkovite zaštite vanjskih granica*** Unije, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.

Or. en

Amandman 178
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala ***osigurati da se osobe*** pri prelasku unutarnjih granica ***ne provjeravaju*** i ***oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja*** i ***upravljanja*** vanjskim granicama Unije, ***koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja***.	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala ***dopustiti fleksibilno korištenje provjera osoba*** pri prelasku unutarnjih granica i ***pomoći državama članicama u upravljanju azilom*** i ***migracijama na*** vanjskim granicama Unije, ***na temelju nacionalne odgovornosti i zajedničkog interesa da se očuva europski način života koji je ugrožen***.

Or. en

Amandman 179
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama ***i***	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati***, ako je to moguće,*** da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila, ***sprečavanja nezakonitog*** useljavanja i ***strogog*** upravljanja vanjskim granicama

koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	Unije, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama.

Or. en

Amandman 180
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala ***osigurati da se osobe*** pri prelasku unutarnjih granica ***ne provjeravaju*** i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.	(1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala ***ograničiti provjere osoba*** pri prelasku unutarnjih granica i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije, koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.

Or. fr

Amandman 181
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 182
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 183
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području ***upravljanja azilom*** i ***migracijama*** te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano.	(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području ***azila*** i ***migracija*** te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano. ***Primarni cilj Unije trebao bi biti sprečavanje migracijskih tokova. Stoga bi temelj te politike trebala biti učinkovita zaštita vanjskih granica. To je preduvjet za svaku izvedivu i održivu migracijsku politiku u Uniji.***

Or. en

Amandman 184
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i ***objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama*** te ***se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama***, ***uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno*** i ***integrirano***.	(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i ***osigurava pravedna podjela odgovornosti*** te ***potpuno poštovanje prava tražitelja azila***, ***izbjeglica*** i ***migranata***.

Or. en

Amandman 185
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se ***jača uzajamno povjerenje među državama članicama*** i ***objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama***, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o ***tome*** da se ***svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano***.	(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se ***osiguravaju vanjske granice*** i ***ukidaju faktori privlačenja koji potiču migrante iz trećih zemalja da dođu u države članice***, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o ***jasnoj i sažetoj poruci ostatku svijeta*** da ***će*** se ***oni koji nezakonito uđu u EU automatski odreći svog prava na azil***.

Or. en

Amandman 186

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju ***zajedno i integrirano***.	(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju ***zajedno i integrirano te da se pravilno provedu***.

Or. en

Amandman 187
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s ***relevantnim*** trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano.	(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano.

Or. en

Amandman 188
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi ***o tome da se svi dijelovi sagledaju zajedno i integrirano***.	(2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te se produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi ***prvenstveno o zaštiti vanjskih granica***.

Or. en

Amandman 189
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i ***utvrditi zajednički okvir za*** mjere ***Unije i*** država članica u području politika ***upravljanja*** azilom i migracijama***, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU)***. Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju ***pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom***, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među ***sobom*** te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku ***solidarnih*** doprinosa ***i tako same***	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i ***omogućiti jednostrane i zajedničke*** mjere država članica u području politika ***upravljanja*** azilom i migracijama. Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju ***unutarnju sigurnost svojih građana ograničavanjem uvjeta za prihvat osoba koje traže bolji život u Europi, da brže vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom i da je pritom stopa vraćanja viša***, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među ***državama članicama*** te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku ***dobrovoljnih*** doprinosa.

doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

Or. en

Amandman 190
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti ***tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere*** Unije ***i država članica*** u području ***politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU)***. Države članice trebale bi stoga ***poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, vrate*** državljane trećih zemalja ***s nezakonitim boravkom***, ***spriječe*** nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među ***sobom te da pruže*** potporu drugim državama članicama ***u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu***.	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti ***prijedlogu suradnje među državama članicama*** Unije u području ***kontrole nezakonitih migracija***. Države članice trebale bi stoga ***razmotriti poduzimanje mjera kako bi vratile nezakonite*** državljane trećih zemalja, ***spriječile*** nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među ***državama članicama te pružile*** potporu drugim državama članicama ***radi suzbijanja nezakonitih migracija, prijevara povezanih s azilom i drugih povezanih kaznenih djela***.

Or. en

Amandman 191
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) ***Ovom Uredbom trebalo bi*** se ***doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući*** se na ***načelo solidarnosti*** i ***pravedne podjele odgovornosti*** u ***skladu s člankom 80***. ***Ugovora o funkcioniranju*** Europske unije ***(UFEU)***. Države članice trebale bi ***stoga*** poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu***, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe nezakonite migracije*** i ***nedopuštena kretanja među sobom te da pruže potporu drugim državama članicama*** u ***obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu***.	(3) ***S obzirom na nerazmjernu odgovornost koju imaju države članice prvog ulaska u skladu s Uredbom (EU) 604/2013, potrebno je osmisliti novi sustav uz potpuno poštovanje članka 78. stavka 1. UFEU-a koji će se temeljiti na pravednoj podjeli odgovornosti i solidarnosti među državama članicama u pogledu zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom cilju i utvrditi zajednički okvir za automatsku raspodjelu podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu diljem*** Europske unije***, među ostalim i nakon operacije traganja i spašavanja***. Države članice trebale bi poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i ***dijele odgovornost*** u ***cijeloj Europskoj uniji za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu***.

Or. en

Amandman 192
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika ***upravljanja azilom*** i ***migracijama,*** nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika ***azila, poštujući*** i nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80.

člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu***, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među sobom*** te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.	Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

Or. en

Amandman 193
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe***	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***promiču sigurne*** i ***zakonite putove*** te da pruže potporu drugim državama

nezakonite migracije i ***nedopuštena kretanja među sobom*** te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

Or. en

Amandman 194
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među sobom te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***učinkovito*** vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među sobom te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

Or. fr

Amandman 195
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere ***Unije i*** država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti ***sve potrebne*** mjere, među ostalim da ***osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti*** i ***prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno***, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom***, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među sobom*** te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere država članica ***i Unije*** u području politika upravljanja azilom i migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti mjere, među ostalim da ***spriječe nezakonite migracije*** i ***nedopuštena kretanja među sobom***, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***brzo*** vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom te da pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu ***i da pruže pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata samo onima koji na to imaju pravo***.

Or. en

Amandman 196
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, ***nadovezujući se na načelo solidarnosti*** i ***pravedne podjele odgovornosti u skladu*** s ***člankom 80. Ugovora o funkcioniranju***	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika upravljanja azilom i migracijama, ***jačanjem suradnje među državama članicama*** i ***partnerstava*** s ***trećim zemljama***. Države članice trebale bi stoga

Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata ***onima kojima je to potrebno***, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe ***nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među sobom te da*** pruže potporu ***drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa*** i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata ***stvarnim izbjeglicama s pravom na azil***, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe ***nezakonito useljavanje u Uniju i odvraćaju od njega, brzo vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom te*** pruže potporu ***trećim zemljama podrijetla ili tranzita u pogledu kapaciteta upravljanja granicama kako bi se spriječili nezakoniti polasci*** i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

Or. en

Amandman 197
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika ***upravljanja azilom*** i ***migracijama***, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među sobom te da pruže potporu drugim	(3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za mjere Unije i država članica u području politika ***azila*** i ***migracija***, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***brzo*** vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja među sobom te da pruže potporu drugim državama članicama

državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.	u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

Or. en

Amandman 198
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 199
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama	***Briše se.***

članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.

Or. en

Amandman 200
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija ***i*** krijumčarenja migranata.	(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno ***i dostojanstveno*** postupanje prema ***podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili*** državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama ***ili onima u odnosu na koje je izdana odluka o vraćanju te poštovanje njihovih ljudskih prava u svakoj državi članici, pravedno i učinkovito vraćanje državljana trećih zemalja koji ne ispunjavaju uvjete za boravak na teritoriju država članica*** te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija***,*** krijumčarenja migranata ***i trgovine ljudima***.

Or. en

Amandman 201
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja ***koji zakonito borave*** u državama članicama te sprečavanje i ***naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija*** i ***krijumčarenja migranata***.	(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno ***i dostojanstveno*** postupanje prema državljanima trećih zemalja ***i poštovanje njihovih ljudskih prava*** u državama članicama te sprečavanje ***nezakonitih migracija, krijumčarenja migranata*** i ***trgovine migrantima tako da se osmisle zakoniti putovi. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je odobrena neposredna zaštita.***

Or. en

Amandman 202
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i ***krijumčarenja*** migranata.	(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama***, brzo vraćanje državljana trećih zemalja koji ne ispunjavaju uvjete za boravak na teritoriju država članica*** te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija***, uključujući nezakonite polaske iz trećih zemalja podrijetla*** i ***tranzita, krijumčarenje*** migranata ***i trgovinu ljudima***.

Or. en

Amandman 203
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) ***Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom***. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti ***učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama te*** sprečavanje i ***naprednije mjere suzbijanja*** nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.	(4) ***Tim bi se okvirom trebala poboljšati suradnja među državama članicama u području migracijske politike***. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti sprečavanje i ***suzbijanje*** nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.

Or. en

Amandman 204
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja ***koji zakonito borave*** u državama članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i	(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno ***i dostojanstveno*** postupanje prema državljanima trećih zemalja ***i poštovanje njihovih ljudskih prava*** u državama članicama te sprečavanje i naprednije

krijumčarenja migranata.	mjere suzbijanja nezakonitih migracija***,*** ***krijumčarenja migranata*** i ***trgovine ljudima***.

Or. en

Amandman 205
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) ***Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave*** u ***državama članicama te sprečavanje*** i ***naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata***.	(4) ***Ciljevi migracijske politike trebali*** bi ***biti onemogućivanje ili nenagrađivanje nezakonitog ulaska, svođenje faktora privlačenja na najmanju moguću mjeru te sprečavanje nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata, među ostalim provedbom komunikacijskih kampanja*** u ***zemljama podrijetla*** i ***tranzita kako bi se unaprijed zaustavili migracijski tokovi***.

Or. en

Amandman 206
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja ***koji zakonito borave u državama***	(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno ***i dostojanstveno*** postupanje prema državljanima trećih zemalja***, poštovanje***

članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.

ljudskih prava te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.

Or. en

Amandman 207
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.	(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i migracijskom politikom. Ciljevi migracijske politike trebali bi ***prvenstveno*** biti učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.

Or. en

Amandman 208
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti ***upravljanje zajedničkim europskim sustavom*** azila i ***migracijskom politikom***. Ciljevi migracijske politike trebali bi biti ***učinkovito upravljanje migracijskim tokovima, pravedno postupanje prema državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama*** te sprečavanje i naprednije	(4) Zajednički okvir trebao bi objediniti ***zajednički europski sustav*** azila i ***migracijsku politiku***. Ciljevi migracijske politike trebali bi ***prvenstveno*** biti ***smanjenje i sprečavanje migracijskih tokova uklanjanjem faktora privlačenja i učinkovitom zaštitom vanjskih granica*** te sprečavanje i naprednije mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja

mjere suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja migranata.	migranata.

Or. en

Amandman 209
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 210
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj	***Briše se.***

pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.

Or. en

Amandman 211
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se ***učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita*** i ***onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata*** u Uniju ne bi trebale ***nositi*** države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. ***Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.***	(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se ***uvažila činjenica da odgovornost za dolaske migranata*** i ***tražitelje azila*** u Uniju ne bi trebale ***snositi*** države članice samostalno, nego Unija kao cjelina.

Or. en

Amandman 212
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. ***Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.***	(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante.

Or. en

Amandman 213
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito ***pristupilo*** sve ***raširenijoj*** pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u	(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito ***spriječio*** sve ***veći priljev i kako bi se pristupilo*** pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s

Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za ***svladavanje tog izazova***, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i ***nezakonite*** migrante***. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.***	nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za ***učinkovito suočavanje s tim izazovom***, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i migrante ***koji nezakonito prelaze granice***.

Or. en

Amandman 214
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) ***Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima*** je ***potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da*** se ***s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina***. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za ***svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni*** i ***korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita***.	(5) ***Potrebna*** je ***politika nemiješanja u pravo država članica na zaštitu svojih granica. Time će*** se ***osigurati sposobnost za učinkovito rješavanje sve većih razina nezakonitih masovnih migracija i hibridnog ratovanja usmjerenog protiv država članica***. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za ***učinkovito suočavanje s tom prijetnjom, ovom se Uredbom osigurava da Komisija*** i ***Europski parlament ne zadiru u suverena prava država članica***.

Or. en

Amandman 215
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 216
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog izazova, područjem	(5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito pristupilo sve raširenijoj pojavi mješovitih dolazaka osoba kojima je ***zaista*** potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za svladavanje tog

primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.

izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebali bi biti obuhvaćeni i korisnici međunarodne zaštite, preseljene ili prihvaćene osobe i osobe kojima je priznata neposredna zaštita.

Or. en

Amandman 217
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području upravljanja azilom i migracijama, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 218
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru	***Briše se.***

njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području upravljanja azilom i migracijama, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa.

Or. en

Amandman 219
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području upravljanja azilom i migracijama, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 220
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru njihovih nadležnosti, potrebno je	***Briše se.***

integrirano oblikovanje politika u području upravljanja azilom i migracijama, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa.

Or. en

Amandman 221
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području upravljanja azilom i migracijama, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa.	(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području upravljanja azilom i migracijama, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa. ***Takav pristup u vidu integriranog oblikovanja politika u području upravljanja azilom ključan je dio funkcionalnog šengenskog područja.***

Or. en

Amandman 222
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru	(6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurala usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru

njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području ***upravljanja azilom*** i ***migracijama***, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa.	njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području ***azila*** i ***migracija***, uključujući njegove unutarnje i vanjske elemente, što je dio sveobuhvatnog pristupa.

Or. en

Amandman 223
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike upravljanja azilom i migracijama te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.	(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike upravljanja azilom i migracijama te bi trebale ***moći prilagoditi svoje resurse promjenama migracijskih tokova. Države članice trebale bi svojim nadležnim tijelima dodijeliti odgovarajuće osoblje u smislu razine, stručnosti, osposobljavanja i neovisnosti. Trebale bi i*** osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica***, posebno zahvaljujući zajedničkim i sigurnim komunikacijskim kanalima te redovitim sastancima***.

Or. en

Amandman 224
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike upravljanja ***azilom*** i ***migracijama*** te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.

(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu***, uključujući fizičke prepreke na svojim vanjskim granicama,*** da bi učinkovito provodile politike ***azila,*** upravljanja ***migracijama*** i ***zaštite granica,*** te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.

Or. en

Amandman 225
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike ***upravljanja azilom i migracijama*** te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.	(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike ***azila*** te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.

Or. en

Amandman 226
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike ***upravljanja azilom i migracijama***	(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike ***azila*** te bi trebale osigurati

te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.	odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.

Or. en

Amandman 227
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike ***upravljanja azilom*** i ***migracijama*** te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.	(7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu da bi učinkovito provodile politike ***azila*** i ***migracija*** te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica.

Or. en

Amandman 228
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(7 a) Europska unija trebala bi na odgovarajući način financirati fizičke prepreke na vanjskim granicama EU-a jer su one u interesu ne samo država članica prvog ulaska nego i Unije u cjelini.

Or. en

Amandman 229

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom i migracijama. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 230
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom i migracijama. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 231
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom i migracijama. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 232
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Komisija bi ***trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu*** provedbi ***politika upravljanja azilom i migracijama***. ***Strategija*** bi se ***trebala*** temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na ***nacionalnim strategijama država članica***.	(8) Komisija bi ***trebala svake godine predstaviti izvješće o*** provedbi ***pravne stečevine EU-a u području azila***. ***To*** bi se ***izvješće trebalo*** temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije***, država članica, UNHCR-a, Vijeća Europe*** i ***drugih međunarodnih organizacija te*** na ***izvješćima organizacija civilnog društva. To bi izvješće trebalo poslužiti kao osnova za provedbu postupaka zbog povrede prava i osiguravanje sukladnosti s pravom EU-a i međunarodnim pravom.***

Or. en

Amandman 233
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Komisija bi trebala ***slijediti strateški pristup i donijeti*** europsku strategiju ***za upravljanje azilom i migracijama*** posvećenu provedbi politika ***upravljanja azilom i migracijama***. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica.	(8) Komisija bi trebala ***donijeti petogodišnju*** europsku strategiju posvećenu provedbi politika ***azila***. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica ***te bi njezini ciljevi trebali biti stalno jačanje pristupa azilu i poboljšanje uvjeta prihvata u EU-u***.

Or. en

Amandman 234
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za ***upravljanje azilom*** i ***migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom*** i ***migracijama***. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama ***agencija Unije*** i na nacionalnim strategijama država članica.	(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za ***azil*** i ***ublažavanje migracija koja bi dopunjavala mjere država članica u području politika azila*** i ***ublažavanja migracija***. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama ***neovisnih tijela*** i na nacionalnim strategijama država članica.

Or. en

Amandman 235
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom i migracijama. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica.

(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom i migracijama. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija***, tijela i ureda*** Unije i na nacionalnim strategijama država članica.

Or. en

Amandman 236
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom i migracijama. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica.	(8) Komisija bi trebala slijediti strateški pristup i donijeti ***dugoročnu*** europsku strategiju za upravljanje azilom i migracijama posvećenu provedbi politika upravljanja azilom i migracijama. Strategija bi se trebala temeljiti na relevantnim izvješćima i analizama agencija Unije i na nacionalnim strategijama država članica.

Or. en

Amandman 237
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Nacionalne strategije ***država članica*** trebale bi uključivati ***informacije o planiranju djelovanja*** u ***nepredvidivim***	(9) Nacionalne strategije ***za borbu protiv nezakonitih migracija i prijevara povezanih s azilom*** trebale bi uključivati

***okolnostima i o provedbi načela integriranog oblikovanja politika**, **solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti iz ove Uredbe* i *pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini**.	***stroge i praktične mjere za suzbijanje nezakonitih migracija i osigurati da se Europa može temeljito obračunati s industrijom nezakonitih migracija. Nadalje, države članice treba poticati da osiguraju da se svi objekti za zahtjeve za azil nalaze* u *trećim zemljama, po mogućnosti u stabilnim dijelovima svijeta u razvoju**, **kako bi od toga koristi imali i podnositelji zahtjeva* i *zemlja domaćin koja može imati koristi od pružanja te usluge tražiteljima azila**.

Or. en

Amandman 238
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Nacionalne strategije država članica trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim okolnostima i o provedbi načela integriranog oblikovanja politika, solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti iz ove Uredbe i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini.	(9) Nacionalne strategije država članica trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim okolnostima i o provedbi načela integriranog oblikovanja politika, solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti iz ove Uredbe i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini. ***U tu bi svrhu trebalo jasno definirati dužnosti država članica u pogledu njihovih nadležnosti.***

Or. en

Amandman 239
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) ***Nacionalne strategije država članica*** trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim okolnostima i ***o provedbi načela integriranog oblikovanja politika,*** solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti iz ove Uredbe i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini.	(9) ***Informacije koje pružaju države članice*** trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim okolnostima i solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti iz ove Uredbe i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini.

Or. en

Amandman 240
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Nacionalne strategije država članica trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim okolnostima i o provedbi načela integriranog oblikovanja politika, ***solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti iz ove Uredbe*** i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini.	(9) Nacionalne strategije država članica trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim okolnostima i o provedbi načela integriranog oblikovanja politika, ***dobrovoljnih doprinosa kompatibilnih s ovom Uredbom*** i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini.

Or. en

Amandman 241
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Nacionalne strategije država članica trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim	(9) Nacionalne strategije država članica trebale bi uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim

okolnostima i o provedbi načela integriranog oblikovanja politika***,*** ***solidarnosti*** i ***pravedne podjele odgovornosti*** iz ove Uredbe i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini.	okolnostima i o provedbi načela integriranog oblikovanja politika i ***lojalne suradnje*** iz ove Uredbe i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini.

Or. en

Amandman 242
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(9 a) U Uredbi se utvrđuje kako Komisija može (1) pružiti potporu državama članicama, ako je to opravdano, i tako osigurati zaustavljanje nezakonitih masovnih migracija, (2) ograničiti mogućnost trećih zemalja da napadaju države članice tako što naoružavaju državljane trećih zemalja i označavaju ih migrantima i izbjeglicama, (3) osigurati suzbijanje prijevara povezanih s azilom, (4) ponovno uspostaviti nepovredivost pojma azila, (5) odlučno poduprijeti državu članicu u pogledu migracijskih kretanja i upada te (6) osigurati nemiješanje u unutarnje poslove država članica koje se suočavaju sa svim prijetnjama i posljedicama povezanima s migracijom;

Or. en

Amandman 243
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se uspostavio učinkovit sustav praćenja primjene pravne stečevine u području azila, u tim bi se strategijama trebali uzeti u obzir i rezultati praćenja koje su proveli Agencija Europske unije za azil i Frontex, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 244
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se uspostavio učinkovit sustav praćenja primjene pravne stečevine u području azila, u tim bi se ***strategijama*** trebali uzeti u obzir i rezultati praćenja koje ***su proveli*** Agencija Europske unije za azil i ***Frontex, rezultati*** evaluacije ***provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama]***.	(10) Kako bi se uspostavio učinkovit sustav praćenja primjene pravne stečevine u području azila, u tim bi se ***izvješćima*** trebali uzeti u obzir i rezultati praćenja koje ***je provela*** Agencija Europske unije za azil i evaluacije ***koje su provela neovisna tijela iz područja ljudskih prava kao što su Vijeće Europe, nacionalni pučki pravobranitelji i UNHCR***.

Or. en

Amandman 245
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o upravljanju migracijama u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore. U izvješće bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.	(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o upravljanju migracijama u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore ***te osigurati njihov angažman i sudjelovanje u solidarnosti i podjeli odgovornosti***. U izvješće bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke. ***Komisija bi takve rezultate trebala koristiti za predlaganje konkretnih projekcija i omogućiti njihovu primjenu bez odgode za sljedeću godinu, a države članice trebale bi izvršiti potrebne ispravke i prilagoditi se rezultatima navedenog izvješća u predstojećoj godini.***

Or. en

Amandman 246
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Imajući u vidu koliko je važno da ***Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama***, Komisija bi trebala ***na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o upravljanju migracijama u kojem predstavlja***	(11) Imajući u vidu koliko je važno da ***države članice budu pripravne za zaustavljanje svih nezakonitih migracija***, Komisija bi trebala ***poduprijeti države članice tako*** da ***svaki mjesec pruža najnovije informacije*** o ***mogućim nezakonitim tokovima državljana trećih***

vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da ***joj se prilagode i na nju odgovore. U izvješće bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja*** o ***praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama*** i ***prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke***.

zemalja i ***trendovima prijevara povezanih s azilom***.

Or. en

Amandman 247
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Imajući u vidu koliko je važno ***da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama*** u ***upravljanju azilom i migracijama***, Komisija bi trebala ***na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće*** o ***upravljanju migracijama u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore. U izvješće*** bi ***trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama*** i ***prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke***.	(11) Imajući u vidu koliko je važno ***u najranijoj mogućoj fazi utvrditi povrede pravne stečevine EU-a*** u ***području azila***, Komisija bi trebala ***uključiti i rezultate izvješćivanja*** o ***praćenju provedbe pravne stečevine EU-a u području azila u svakoj državi članici te pokrenuti postupke zbog povrede prava u slučaju neusklađenosti. Posebnu pozornost trebalo*** bi ***posvetiti pristupu postupku azila na teritoriju EU-a, kao*** i ***na vanjskim granicama EU-a***.

Or. en

Amandman 248
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Imajući u vidu koliko je važno da	(11) Imajući u vidu koliko je važno da

Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama, Komisija bi trebala ***na godišnjoj osnovi*** pripremiti izvješće o ***upravljanju migracijama*** u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da ***joj*** se prilagode i na nju odgovore. U izvješće ***bi*** trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.	Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama, Komisija bi trebala pripremiti ***godišnje*** izvješće o ***stanju*** u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da se prilagode ***razvoju migracijske situacije*** i na nju odgovore. U ***godišnje*** izvješće ***o stanju*** trebali ***bi*** biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.

Or. en

Amandman 249
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u ***upravljanju azilom*** i ***migracijama***, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o ***upravljanju*** migracijama u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore. U ***izvješće*** bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.	(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u ***području azila*** i ***migracijskim tokovima***, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o migracijama u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore. ***Izvješće bi se trebalo temeljiti na doprinosima država članica i*** u ***njega*** bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.

Or. en

Amandman 250
Damien Carême

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u ***upravljanju azilom i migracijama***, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o ***upravljanju migracijama*** u kojem predstavlja vjerojatni razvoj ***migracijske situacije*** i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore. U izvješće bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.	(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u ***području azila***, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o ***stanju u području azila*** u kojem predstavlja vjerojatni razvoj ***situacije u području azila*** i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore ***te u kojem ocjenjuje poštovanje relevantnog prava EU-a od strane država članica***. U izvješće bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.

Or. en

Amandman 251
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o ***upravljanju migracijama*** u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore. U izvješće bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.	(11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama, Komisija bi trebala na godišnjoj osnovi pripremiti izvješće o ***ublažavanju migracija*** u kojem predstavlja vjerojatni razvoj migracijske situacije i pripravnost Unije i država članica da joj se prilagode i na nju odgovore. U izvješće bi trebali biti uključeni i rezultati izvješćivanja o praćenju koje je predviđeno u nacionalnim strategijama i prijedlozi kako poboljšati očite nedostatke.

Or. en

Amandman 252
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se moći osloniti na „pričuvu za solidarnost" za premještanje ranjivih osoba.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 253
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se	***Briše se.***

moći osloniti na „pričuvu za solidarnost” za premještanje ranjivih osoba.

Or. en

Amandman 254
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. ***Te države članice trebale bi se moći osloniti na „pričuvu za solidarnost” za premještanje ranjivih osoba.***	(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima.

Or. fr

Amandman 255
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ***ranjivi*** podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako	(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako

su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice ***suočene s takvim izazovima***. Te države članice trebale bi se moći osloniti na ***„pričuvu*** za ***solidarnost" za*** premještanje ***ranjivih osoba***.	su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice ***omogućile stvaran pristup međunarodnoj zaštiti na svom teritoriju i poštuju li načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja***. Te države članice trebale bi se moći osloniti na ***mehanizam*** za ***automatsku raspodjelu koji će omogućiti*** premještanje ***podnositelja zahtjeva***.
	Or. en

Amandman 256
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. ***Te države članice trebale bi se moći osloniti na „pričuvu za solidarnost" za premještanje ranjivih osoba.***	(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima.
	Or. en

Amandman 257
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati	(12) Kako bi se osigurali potrebni alati

za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. ***Te države članice trebale bi se moći osloniti na „pričuvu za solidarnost" za premještanje ranjivih osoba.***

za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima.

Or. en

Amandman 258
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se moći osloniti na ***„pričuvu za solidarnost" za premještanje ranjivih osoba***.	(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se ***uvijek*** moći osloniti na ***obvezujuće solidarne doprinose predviđene u članku 45. i, ako su pod migracijskim pritiskom, na one predviđene u članku 51. stavku 3***.

Or. en

Amandman 259
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***bez obzira na to kako su prešli vanjske granice,*** u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se moći osloniti na „pričuvu za solidarnost” za premještanje ranjivih osoba.	(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se moći osloniti na „pričuvu za solidarnost” za premještanje ranjivih osoba.

Or. en

Amandman 260
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se moći osloniti na ***„pričuvu za solidarnost” za*** premještanje ranjivih osoba.	(12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja koji su ranjivi podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, u izvješću bi trebalo naznačiti i jesu li navedene članice suočene s takvim izazovima. Te države članice trebale bi se moći osloniti na premještanje ranjivih osoba.

Or. it

Amandman 261
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Kako bi se učinkovito uveo zajednički ***okvir*** i utvrdili nedostaci***,*** svladali izazovi i ***spriječio migracijski pritisak,*** Komisija bi trebala pratiti ***migracijsku situaciju*** i o ***njoj*** redovito izvješćivati.	(13) Kako bi se učinkovito uveo zajednički ***sustav utemeljen na solidarnosti*** i utvrdili nedostaci ***i*** svladali izazovi***, Komisija bi trebala pratiti provedbu pravne stečevine EU-a u području azila*** i ***o njoj redovito izvješćivati. Komisija bi trebala pratiti poštovanje temeljnih prava podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u Uniji i o tome redovito izvješćivati.***

Or. en

Amandman 262
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Kako bi se učinkovito uveo zajednički okvir i utvrdili nedostaci, svladali izazovi i ***spriječio migracijski pritisak***, Komisija bi trebala pratiti ***migracijsku*** situaciju i o njoj redovito izvješćivati.	(13) Kako bi se učinkovito uveo zajednički okvir i utvrdili nedostaci, svladali izazovi i ***spriječilo stvaranje pritiska na sustave azila i prihvata***, Komisija bi trebala pratiti situaciju ***u području azila*** i o njoj redovito izvješćivati.

Or. en

Amandman 263
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Kako bi se učinkovito uveo zajednički okvir i utvrdili nedostaci, svladali izazovi i spriječio migracijski pritisak, Komisija bi trebala ***pratiti migracijsku situaciju i o njoj redovito izvješćivati***.	(13) Kako bi se učinkovito uveo zajednički okvir i utvrdili nedostaci, svladali izazovi i spriječio migracijski pritisak, Komisija bi trebala ***tijesno surađivati s državama članicama***.

Or. en

Amandman 264
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(13 a) Kako bi se osiguralo nesmetano premještanje podnositelja zahtjeva i korisnika u skladu s ovom Uredbom, Komisija bi trebala imenovati koordinatora EU-a za premještanje. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi biti zadužen za praćenje i koordinaciju operativnih aspekata premještanja, trebao bi djelovati kao središnja točka za kontakt i informacije te bi trebao pomagati u rješavanju sukoba među državama članicama u provedbi ove Uredbe. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi u suradnji s Komisijom i Agencijom za azil promicati i koherentne radne metode za provjeru svih značajnih poveznica koje osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje potencijalno imaju s državama članicama premještanja. Uredu koordinatora za premještanje trebalo bi osigurati dovoljno osoblja i resursa za učinkovito ispunjavanje te uloge.

Or. en

Amandman 265
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(13 a) S obzirom na nedavne migracijske situacije koje su se brzo mijenjale te su dovele do složenih migracijskih izazova i znatnog migracijskog pritiska na pojedine države članice duž vanjskih granica Unije, potrebno je uvesti novi mehanizam u slučaju kad je neka država članica izložena riziku od migracijskog pritiska. Taj mehanizam trebao bi uključivati brz i sveobuhvatan odgovor Komisije te tijela, ureda i agencija Unije kako bi se predmetnoj državi članici pružila operativna, pravna, diplomatska i financijska potpora u cilju smanjenja rizika od migracijskog pritiska.

Or. en

Amandman 266
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(13 a) Kako bi se učinkovito upravljalo vanjskim granicama Unije, trebalo bi uspostaviti neovisan mehanizam za nadzor granica radi osiguravanja njegove usklađenost s Europskom konvencijom o ljudskim pravima, Poveljom EU-a o temeljnim pravima te pravom EU-a i međunarodnim pravom.

Or. en

Amandman 267
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(13 b) Kako bi se smanjio rizik od migracijskog pritiska te spriječile i otkrile nezakonite migracije, Unija i države članice trebale bi poduzeti mjere za učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama. U skladu s člankom 3. stavkom 2. točkom (a) Uredbe 2021/1148 to bi trebalo uključivati financiranje infrastrukture, zgrada, sustava i usluga potrebnih na graničnim prijelazima i za nadzor granice između graničnih prijelaza.

Or. en

Amandman 268
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se	***Briše se.***

pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.

Or. en

Amandman 269
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 270
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita ***politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na*** području ***Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.***	(14) Učinkovita ***provedba pravne stečevine EU-a u*** području ***azila uz potpuno poštovanje temeljnih prava podnositelja*** zahtjeva i ***pravedna podjela odgovornosti ključni su elementi funkcionalnog sustava Unije*** za ***azil***.

Or. en

Amandman 271
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.	(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje. ***Umjesto udaljavanja prednost bi***

uvijek trebalo dati dobrovoljnom odlasku koji bi trebalo i olakšati. Vraćanje djeteta moguće je samo ako se utvrdi da je to u najboljem interesu djeteta nakon provedbe postupka za utvrđivanje najboljeg interesa. Vraćanje ne bi trebao uključivati upotrebu sile ili fizičkog sputavanja ili drugih oblika prisile prema djetetu ili članovima njegove obitelji.

Or. en

Amandman 272
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.	(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje. ***Umjesto obveznog udaljavanja prednost bi uvijek trebalo dati dobrovoljnom odlasku koji bi trebalo i olakšati. Vraćanje maloljetnika bez pratnje moguće je samo ako se utvrdi da je to u njihovu najboljem interesu i ne bi trebalo uključivati upotrebu sile ili fizičkog sputavanja ili drugih oblika prisile prema njima.***

Or. en

Amandman 273
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da ***se*** znatan ***dio*** zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***može smatrati neosnovanim***, politika vraćanja mora postati učinkovitija. ***Učinkovitijim vraćanjem*** i ***uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja*** smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.	(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale ***brzo*** vratiti. Budući da ***je*** znatan ***broj*** zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***neosnovan***, politika vraćanja mora postati učinkovitija. ***Povećanjem broja vraćanja državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom koji se već nalaze na teritoriju država članica, sprečavanjem polazaka migranata iz trećih zemalja podrijetla ili tranzita*** i ***odvraćanjem od takvih polazaka te odobravanjem pristupa Uniji samo onim migrantima kojima je stvarno potrebna međunarodna zaštita*** smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je ***stvarno*** potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.

Or. en

Amandman 274
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element ***funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi*** se ***osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka*** u ***postupcima azila i vraćanja smanjio bi*** se ***pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice*** za ***razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje***.	(14) Učinkovita***, snažna i brza*** politika vraćanja neophodan je element ***funkcionalne zaštite svih nacionalnih država. Stoga se potiče da sve države članice osiguraju obradu svih zahtjeva za azil državljana trećih zemalja izvan teritorija EU-a; podnositelji zahtjeva koji su se registrirali u Uniji mogu se zadržati ako se to smatra potrebnim; ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se može smatrati da podnositelj zahtjeva predstavlja opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, taj se podnositelj zahtjeva zadržava bez odgode.***

Or. en

Amandman 275
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava ***Unije*** za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području ***Unije*** trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija***. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka*** u ***postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice*** za ***razmatranje tih zahtjeva***, a ***oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje***.	(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području ***država članica*** trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija ***i trebaju se ukloniti poticaji za ekonomske migracije ili migracije zbog stila života*** u ***Europsku uniju primjenom danskog modela obrade zahtjeva za međunarodnu zaštitu i olakšavanjem međunarodne zaštite u prihvatnim centrima partnerskih trećih zemalja. Učinkovitijim vraćanjem i neodobravanjem zahtjeva*** za

međunarodnu zaštitu na teritoriju država članica smanjio bi se pritisak na sustav azila, a ***stvaran pristup međunarodnoj zaštiti za one kojima je ta zaštita potrebna bio bi dostupniji***.

Or. en

Amandman 276
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.	(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija ***uz potpuno poštovanje temeljnih prava i načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja***. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje***, čime bi se doprinijelo kvaliteti odluka o azilu i vraćanju***.

Or. en

Amandman 277
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da ***se*** znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***može smatrati neosnovanim***, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.	(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element ***pravednog i*** funkcionalnog sustava Unije za upravljanje azilom i migracijama, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale ***brzo*** vratiti. Budući da ***je*** znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***neosnovan***, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je ***stvarno*** potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.

Or. en

Amandman 278
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za ***upravljanje azilom*** i ***migracijama***, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći	(14) Učinkovita politika vraćanja neophodan je element funkcionalnog sustava Unije za ***azil*** i ***migracije***, pri čemu bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale ***brzo*** vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja mora postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.

do nje.

Or. en

Amandman 279
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se ***mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća38 ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.***	***Briše se.***

38 Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 280
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/201938 Europskog parlamenta i Vijeća ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.	***Briše se.***

38 Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 281
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi	***Briše se.***

se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/201938 Europskog parlamenta i Vijeća ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.

---

38 Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 282
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja ***i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom*** potrebno je ***razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike*** i ***alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti*** na ***analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća38 ili*** na ***bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao***	(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja ***nezakonitih migranata*** potrebno je ***usmjeriti financijska sredstva*** i ***ljudske resurse koji su*** na ***raspolaganju Komisiji*** na ***osiguravanje brzog vraćanja takvih migranata***.

služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.

_____

*[38] **Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.***

Or. en

Amandman 283
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) ***Za jaču*** suradnju s trećim zemljama u području ***vraćanja*** i ***ponovnog prihvata*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom ***potrebno je*** razviti novi mehanizam, ***uključujući*** sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća[38] ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.	(15) ***Potrebno je ojačati*** suradnju s trećim zemljama u području ***azila, migracija*** i ***upravljanja granicama, među ostalim u području vraćanja*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom***. Stoga bi Unija i države trebale*** razviti novi mehanizam ***suradnje***, ***među ostalim uspostavom prilagođenih i međusobno korisnih partnerstava s trećim zemljama, koji bi obuhvaćao*** sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu***. Takva partnerstva trebala bi pružiti okvir za bolju koordinaciju politika s trećim zemljama i stvoriti situaciju od koje koristi imaju oba partnera te bi se trebala temeljiti na ljudskim pravima, vladavini prava i poštovanju zajedničkih vrijednosti Unije***. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća[38] ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao služiti i za

potporu sponzorstvu vraćanja.

[38] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

[38] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 284
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ***ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a, kako*** bi se ***poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija*** i ***države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj*** bi ***se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta*** i ***Vijeća38 ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti*** u ***obzir opće odnose*** Unije ***s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.***	(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ***uspostava prihvatnih centara u partnerskim trećim zemljama u kojima*** bi se ***podnosio zahtjev za međunarodnu zaštitu*** i ***odvijalo njezino olakšavanje znatno*** bi ***smanjila poticaje za ekonomsku migraciju*** i ***migraciju zbog stila života*** u ***države članice Europske*** unije.
38 Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.	

Or. en

Amandman 285
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području ***vraćanja*** i ***ponovnog prihvata*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi mehanizam***, uključujući*** sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća[38] ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i ***trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom***. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.	(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području ***nadzora granica i upravljanja migracijama, a posebno za brzo vraćanje državljana*** i ***ponovni prihvat*** državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom ***i sprečavanje nezakonitih polazaka*** potrebno je razviti novi mehanizam***. Taj bi mehanizam trebao obuhvaćati*** sve relevantne politike***, instrumente*** i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija***, uključujući razvoj i trgovinu,*** koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća[38] ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i ***na uvjetovanoj suradnji s EU-om o upravljanju migracijama***. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.
[38] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.	[38] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 286
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća[38] ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.	(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća[38] ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom***, ljudska prava i odgovornost trećih zemalja za vlastite razvojne prioritete***. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.
[38] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.	[38] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.

Or. en

Amandman 287
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u ***području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom*** potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi	(15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u ***svim područjima upravljanja migracijama, što obuhvaća i ponovni prihvat,*** potrebno je razviti novi mehanizam, uključujući sve relevantne politike i alate EU-a ***s naglaskom na području vizne politike i razvojne suradnje***, kako bi se poboljšala

Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća***38*** ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama ***i trebao bi uzeti u obzir opće odnose Unije s trećom zemljom***. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.	koordinacija različitih mjera iz drugih područja politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2019 Europskog parlamenta i Vijeća ili na bilo kojim drugim dostupnim informacijama. Mehanizam bi trebao služiti i za potporu sponzorstvu vraćanja.
_____	
38 Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.	

Or. en

Amandman 288
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(15 a) Takav mehanizam trebao bi se temeljiti na načelu da pomoć i razvojni fondovi ovise o suradnji trećih zemalja u području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, kako je navedeno u rezoluciji Europskog parlamenta od 25. studenog 2020.

Or. en

Amandman 289
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(15 a) Taj bi se mehanizam trebao temeljiti na preduvjetu da razvojna pomoć bude uvjetovana suradnjom s Europskom unijom u području upravljanja migracijama.

Or. en

Amandman 290
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(15 b) Kako bi se taj mehanizam proveo, Unija bi trebala prvenstveno primjenjivati mjere za sprečavanje nezakonitog prelaska granice, uključujući izgradnju fizičkih prepreka na kopnenim granicama te pomorsku blokadu na morskim granicama.

Or. en

Amandman 291
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam	***Briše se.***

trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica.

Or. en

Amandman 292
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi ***podjela odgovornosti bila pravedna, a*** napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti ***mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica.***	(16) Kako bi napori između država članica ***bili*** uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti ***učinkovite mjere suradnje, odnosno raspodjelu migranata s pravom na azil*** i ***sponzorstvo vraćanja***.

Or. en

Amandman 293
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje	(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje

međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati ***različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan*** i ***prilagođavati se promjenama*** u ***migracijskim izazovima s kojima*** se ***suočava*** država članica.

međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati ***brzo, pravedno i učinkovito premještanje. Premještanje bi trebalo biti obvezno po iskrcavanju nakon operacija traganja*** i ***spašavanja, kao i nakon dolaska podnositelja zahtjeva*** u ***ranjivoj situaciji, a automatsko u slučajevima kad*** se ***nijedna*** država članica ***ne može utvrditi kao odgovorna u skladu s kriterijima iz poglavlja II***.

Or. en

Amandman 294
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica.

Izmjena

(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica. ***Mehanizam bi se trebao temeljiti na dobrovoljnom izboru i biti prilagođen pojedinačnim mogućnostima država članica, uzimajući u obzir njihove nacionalne posebnosti.***

Or. en

Amandman 295
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti ***koji je učinkovit*** i ***svim podnositeljima zahtjeva omogućava*** brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati ***različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan*** i ***prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima*** s ***kojima se suočava država članica***.	(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti ***obvezujući*** mehanizam solidarnosti***, po dolasku i iskrcaju, među ostalim nakon aktivnosti*** i ***operacija traganja i spašavanja, kako bi se osigurao učinkovit i*** brz pristup ***podnositelja zahtjeva*** postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati ***istinsku solidarnost, kako je ugrađena u članak 80. UFEU-a, među državama članicama, s trećim zemljama*** i ***prema osobama koje traže azil u skladu*** s ***postupkom predviđenim u člancima 14. i 45. ove Uredbe***.

Or. en

Amandman 296
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi ***podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav*** mehanizam ***trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica***.	(16) Kako bi ***se osiguralo smanjenje poticaja za ekonomske migracije i migracije zbog stila života u države članice Europske unije te provedba učinkovite politike vraćanja, trebalo bi uspostaviti*** mehanizam ***dobrovoljnog doprinosa kojim se poštuju nacionalni politički prioriteti i osigurava da države članice zadrže svoju preostalu kontrolu nad migracijskom politikom i politikom azila***.

Or. en

Amandman 297
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i ***svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite***. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica.	(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i ***osigurava da države članice prvog dolaska nisu preopterećene zbog velikog broja istodobno podnesenih zahtjeva***. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica.

Or. en

Amandman 298
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna***, a napori*** između država članica ***uravnoteženi***, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi ***obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan*** i ***prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica***.	(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna između država članica, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji ***se temelji na premještanju podnositelja zahtjeva i koji*** je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi ***osigurati da se u obzir uzimaju obitelj*** i ***ostale značajne poveznice podnositelja zahtjeva***.

Or. en

Amandman 299
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i ***prilagođavati*** se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica.	(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti te biti fleksibilan i ***predvidiv te*** se ***brzo prilagođavati*** promjenama u migracijskim izazovima s kojima se suočava država članica.

Or. en

Amandman 300
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. ***Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti*** te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s kojima se	(16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a napori između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti ***automatski*** mehanizam solidarnosti koji je učinkovit i svim podnositeljima zahtjeva omogućava brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. ***Takvim mehanizmom prvenstveno se predviđa premještanje tražitelja azila*** te ***on treba*** biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima s

suočava država članica.	kojima se suočava država članica.

Or. it

Amandman 301
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 302
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 303
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 304
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 305
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 306
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 307
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 308
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	(17) Budući da mehanizam solidarnosti uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum solidarnosti koji se sastoji od predstavnika svih država članica ***i kojim predsjeda koordinator za premještanje. Kako bi se osiguralo učinkovito donošenje odluka, predstavnici država članica trebali bi biti ovlašteni za donošenje odluka u ime država članica na sastancima Foruma.***

Or. en

Amandman 309
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Budući da mehanizam ***solidarnosti*** uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi trebala osnovati i sazvati Forum ***solidarnosti*** koji se sastoji od predstavnika svih država članica.	(17) Budući da mehanizam ***dobrovoljnog doprinosa*** uspostavljen ovom Uredbom treba neometano funkcionirati, Komisija bi***, nakon što to Vijeće jednoglasno odobri,*** trebala osnovati i sazvati Forum ***za dobrovoljan doprinos*** koji se sastoji od predstavnika svih država članica.

Or. en

Amandman 310
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(17 a) Kako bi se mehanizam proveo na održiv način te kako bi se obeshrabrili

nezakoniti prelasci granica i iskrcaji na teritoriju EU-a, Komisija bi, uz potporu relevantnih agencija EU-a, trebala uspostaviti centre za obradu zahtjeva za azil u trećim zemljama, posebno u onima na južnoj strani Sredozemnog mora. U tim bi centrima adekvatno osposobljeno osoblje trebalo brzo obrađivati zahtjeve za azil u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom te utvrditi treba li podnositeljima zahtjeva odobriti međunarodnu zaštitu, slijedom čega će ih se na siguran način premjestiti u državu članicu u skladu s kriterijima utvrđenima u ovoj Uredbi ili vratiti u zemlju podrijetla.

Or. en

Amandman 311
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(17 a) Koordinator EU-a za premještanje bit će odgovoran za poboljšanje koordinacije među državama članicama u provedbi mehanizma solidarnosti. Koordinator će blisko surađivati s Agencijom za azil, koja će pružati tehničku potporu na način da utvrđuje ključni referentni ključ za raspodjelu tražitelja azila, izrađuje informativne materijale te će biti odgovorna za transfer podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu i korisnika međunarodne zaštite u svim slučajevima predviđenima ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 312
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
***(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak**.*	***Briše se**.*

Or. fr

Amandman 313
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 314
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 315
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 316
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i	(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i

spašavanja koje provode države članice ***ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno*** u ***kontekstu migracija***, ***ovom Uredbom trebalo*** bi predvidjeti ***poseban postupak*** za ***ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak***.

spašavanja koje provode ***nadležna tijela država članica, osobe koje su iskrcane trebalo bi proporcionalno raspodijeliti među državama članicama. U cilju provedbe mehanizma, potrebno je da države članice privatnim akterima zabrane uplitanje u migracijske procese provođenjem operacija traganja i spašavanja, koje mogu biti faktor privlačenja migracijskih priljeva. Kao što su pokazale nedavne istrage, postoje čvrste veze između kriminalnih mreža krijumčara i privatnih organizacija koje djeluju kao posrednici*** u ***nezakonitoj migraciji***, ***čime se krši postojeće nacionalno pravo i pravo EU-a. Države članice trebale*** bi predvidjeti ***skup kaznenih i administrativnih sankcija u slučaju kršenja nacionalnog prava. Ako se državljanin treće zemlje, kršeći pritom postojeći zakon, iskrca na europskom teritoriju slijedom nezakonite operacije traganja i spašavanja koju je provela privatna organizacija, država članica odgovorna*** za ***evidentiranje zahtjeva trebala bi biti ona država članica koja je plovilu koje provodi iskrcaj izdala dozvolu za plovidbu***.

Or. en

Amandman 317
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) ***S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija,*** ovom Uredbom ***trebalo*** bi ***predvidjeti poseban postupak za ljude***	(18) ***Mehanizam automatske raspodjele predviđen*** ovom Uredbom ***trebao*** bi ***se primjenjivati i na osobe*** iskrcane nakon operacija ***traganja i spašavanja***.

iskrcane nakon ***tih*** operacija ***neovisno o tome postoji li migracijski pritisak***.

Or. en

Amandman 318
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) ***S obzirom na posebne značajke*** iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija***, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak***.	(18) ***Mehanizam solidarnosti primjenjuje se i na*** iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija.

Or. it

Amandman 319
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na ***posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i*** spašavanja koje provode ***države članice ili*** privatne organizacije ***bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija***, ***ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih*** operacija ***neovisno o tome postoji li migracijski pritisak***.	(18) S obzirom na ***poseban rizik koji predstavljaju takozvane operacije*** spašavanja koje provode privatne organizacije, ***države članice potiče se na kriminalizaciju tih organizacija i borbu protiv nezakonitih*** operacija ***traganja i spašavanja***.

Or. en

Amandman 320
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak.	(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija***, posebno uzimajući u obzir ranjivost tih osoba,*** neovisno o tome postoji li migracijski pritisak.

Or. en

Amandman 321
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje ***provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija,*** ovom ***Uredbom trebalo*** bi ***predvidjeti poseban postupak za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak***.	(18) S obzirom na posebne značajke ***i ponavljajuću prirodu*** iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja ***ovom Uredbom trebalo bi posebno uzeti u obzir ranjivost osoba*** koje ***se na takav način iskrcavaju. Mehanizam za smanjenje rizika migracijskog pritiska trebao bi se primjenjivati i u*** ovom ***kontekstu kako*** bi ***se spriječilo da države članice budu preopterećene zbog svojih pravnih obveza u pogledu operacija traganja i spašavanja***.

Or. en

Amandman 322
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti ***poseban postupak*** za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak.	(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti ***učinkovitu proceduru*** za ljude iskrcane nakon tih operacija neovisno o tome postoji li migracijski pritisak.

Or. en

Amandman 323
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti ***poseban postupak za ljude*** iskrcane nakon tih operacija ***neovisno o tome postoji li migracijski pritisak***.	(18) S obzirom na posebne značajke iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja koje provode države članice ili privatne organizacije bilo prema uputama država članica ili samostalno u kontekstu migracija, ovom Uredbom trebalo bi predvidjeti ***hitno premještanje osoba u ranjivom položaju, uključujući osobe*** iskrcane nakon tih operacija.

Or. en

Amandman 324
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost") kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 325
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve	***Briše se.***

operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost”) kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.

Or. en

Amandman 326
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost”) kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 327
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost") kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 328
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na	***Briše se.***

različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost") kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.

Or. en

Amandman 329
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost") kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se	***Briše se.***

odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.

Or. en

Amandman 330
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. ***Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost") kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.***	(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja.

Or. en

Amandman 331
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o ***upravljanju migracijama*** trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i ***solidarni odgovor*** koji bi ***bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost") kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.***	(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o ***ublažavanju migracija*** trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i ***dobrovoljni doprinos*** koji bi ***ublažio migracijski pritisak*** na ***države članice, uz poštovanje nacionalnih političkih prioriteta***.

Or. en

Amandman 332
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) ***Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava,*** u ***godišnjem izvješću o upravljanju migracijama*** trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije ***predviđenih iskrcavanja za takve operacije*** i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama ***iskrcavanja***. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt	(19) ***U godišnjem izvješću o stanju u pogledu azila*** trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije ***dolazaka osoba*** u ***ranjivoj situaciji, uključujući iskrcavanja predviđena za operacije traganja i spašavanja*** i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne ***dotičnim*** državama članicama. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve ***mjesta za premještanje*** („pričuva za

o uspostavi pričuve ***mjera solidarnosti*** („pričuva za solidarnost”) kako bi pomogla državama članicama ***iskrcavanja*** da se lakše nose s ***iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.***	solidarnost”) kako bi pomogla državama članicama da se lakše nose s ***izazovima nakon takvih iskrcavanja***..

Or. en

Amandman 333
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost”) kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.	(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi pričuve mjera solidarnosti („pričuva za solidarnost ***za operacije traganja i spašavanja***”) kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ili mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili operativne potpore ili mjere povezane s vanjskom dimenzijom.

Or. en

Amandman 334
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi ***pričuve*** mjera solidarnosti ***(„pričuva za solidarnost")*** kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ***ili*** mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ***ili*** operativne potpore ***ili*** mjere povezane s vanjskom dimenzijom.	(19) Budući da su iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja na različitim migracijskim rutama redovita pojava, u godišnjem izvješću o upravljanju migracijama trebalo bi utvrditi kratkoročne projekcije predviđenih iskrcavanja za takve operacije i solidarni odgovor koji bi bio potreban da se pomogne državama članicama iskrcavanja. Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt o uspostavi mjera solidarnosti kako bi pomogla državama članicama iskrcavanja da se lakše nose s iskrcavanjima. Takve mjere trebale bi se odnositi na premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici ***i*** mjere za jačanje kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ***i*** operativne potpore ***te*** mjere povezane s vanjskom dimenzijom.

Or. it

Amandman 335
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(19 a) Kako bi se uskladile i optimizirale sve radnje u vezi s premještanjem, koordinator EU-a za premještanje, kojega će imenovati Komisija, trebao bi pomagati

	u usklađivanju premještanja podnositelja zahtjeva i korisnika koji ispunjavaju uvjete za premještanje i nadzirati te aktivnosti. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi pri premještanju i transferima nastojati dati prednost ranjivim osobama, posebno maloljetnicima bez pratnje. Koordinator EU-a za premještanje trebao bi u suradnji s Komisijom i Agencijom za azil isto tako promicati dosljedne radne metode u vezi s provjerom svih značajnih poveznica koje osobe koje ispunjavaju uvjete za premještanje potencijalno imaju s državama članicama premještanja.

Or. en

Amandman 336
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi uz potporu agencija Unije trebala olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici. Agencija Europske unije za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 337

Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi uz potporu agencija Unije trebala olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici. Agencija Europske unije za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 338
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi uz potporu agencija Unije trebala olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici. Agencija Europske unije za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje	***Briše se.***

daju doprinos.

Or. en

Amandman 339
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi uz potporu agencija Unije trebala olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici. Agencija Europske unije za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 340
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi uz potporu agencija Unije trebala olakšati brzo	***Briše se.***

premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici. Agencija Europske unije za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos.

Or. en

Amandman 341
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi uz potporu agencija Unije trebala olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu koji nisu u postupku na granici. Agencija Europske unije za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 342
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi uz potporu agencija Unije ***trebala*** olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu ***koji nisu u postupku na granici***. ***Agencija Europske unije za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos***.	(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija ***i koordinator EU-a za premještanje trebali*** bi uz potporu agencija Unije olakšati brzo premještanje ***i transfer*** podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu ***u skladu s člankom 14***.

Or. en

Amandman 343
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) ***Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja***, ***Komisija*** bi ***uz potporu agencija Unije trebala*** olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva koji ispunjavaju uvjete za međunarodnu zaštitu koji ***nisu u postupku na granici***. Agencija Europske unije za azil ***i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale*** bi uz koordinaciju ***Komisije*** sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos.	(20) ***Koordinator EU-a za premještanje trebao bi, uz pomoć Agencije za azil***, olakšati brzo premještanje podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ispunjavaju uvjete. Agencija Europske unije za azil ***trebala*** bi, uz koordinaciju ***koordinatora EU-a za premještanje***, sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje i navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos.

Or. en

Amandman 344
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, ***Komisija bi uz potporu agencija Unije trebala olakšati brzo premještanje podnositelja*** zahtjeva ***koji ispunjavaju uvjete*** za međunarodnu zaštitu ***koji nisu u postupku na granici***. Agencija Europske unije za azil ***i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebale bi uz koordinaciju Komisije sastaviti popis osoba koje ispunjavaju uvjete za premještanje*** i ***navesti raspodjelu tih osoba među državama članicama koje daju doprinos***.	(20) Kako bi se pravodobno odgovorilo na specifičnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, ***podnositelje*** zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***trebalo bi brzo premjestiti***. Agencija Europske unije za azil ***trebala bi pomoći na način da utvrdi odgovorne države članice na temelju kriterija iz poglavlja II.*** i ***da osigura transfer u odgovornu državu članicu***.

Or. en

Amandman 345
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Iskrcane osobe trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama.	***Briše se***.

Or. fr

Amandman 346
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Iskrcane osobe trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 347
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Iskrcane osobe trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 348
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Iskrcane osobe trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 349
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,

Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) ***Iskrcane osobe trebalo*** bi ***razmjerno raspodijeliti među državama članicama***.	(21) ***Država članica koja je dopustila iskrcavanje trebala bi zadržati i što prije obraditi sve iskrcane nezakonite migrante s ciljem njihova vraćanja u njihovu domovinu. Države članice koje dopuste iskrcavanje trebale bi biti svjesne činjenice da će upravo one morati preuzeti teret koji proizlazi iz omogućavanja nezakonitim migrantima da uđu na područje EU-a te da je njihova odgovornost spriječiti da nezakoniti migranti po vlastitom nahođenju odu u druge države članice. Države članice koje to ne učine morat će snositi odgovornost za ponovni prihvat nezakonitih migranata za obradu i povratak u njihove domovine.***

Or. en

Amandman 350
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) ***Iskrcane osobe*** trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama.	(21) ***Samo onim migrantima za koje se utvrdi da imaju pravo na međunarodnu zaštitu na državnom području treće zemlje*** trebalo bi ***odobriti zakoniti pristup teritoriju Europske unije te bi ih trebalo*** razmjerno raspodijeliti među državama članicama ***prema ključu raspodjele koji se temelji na broju stanovnika, BDP-u i stopi nezaposlenosti svake države članice***.

Or. en

Amandman 351
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Iskrcane osobe trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama.	(21) ***Osobe u ranjivom položaju, uključujući*** osobe iskrcane ***nakon operacija traganja i spašavanja,*** trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama ***na način kojim se omogućuje uzimanje u obzir svih značajnih poveznica s određenom državom članicom ili preferencija podnositelja zahtjeva ako takve poveznice ne postoje***.

Or. en

Amandman 352
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) ***Iskrcane osobe*** trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama.	(21) ***Sve podnositelje zahtjeva za međunarodnu zaštitu*** trebalo bi razmjerno raspodijeliti među državama članicama***, uzimajući u potpunosti u obzir obiteljske i druge značajne poveznice podnositelja zahtjeva pri određivanju odgovorne države članice***.

Or. en

Amandman 353
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 354
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za	***Briše se.***

donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.

Or. en

Amandman 355
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za	***Briše se.***

poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.

Or. en

Amandman 356
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u	***Briše se.***

obliku sponzorstva vraćanja.

Or. en

Amandman 357
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 358
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 359
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) ***Ukupni*** doprinos svake države članice ***pričuvi za solidarnost trebao*** bi se ***odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele***	(22) ***Za dobrovoljni*** doprinos svake države članice ***trebalo*** bi se ***uzeti*** u ***obzir prijedloge*** država članica ***koje su pod migracijskim pritiskom*** o ***tome*** koje ***vrste***

doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica ***za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća*** o ***upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica*** koje ***bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja*** ili***, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja***.

pomoći su im potrebne pri vraćanju ili ***premještanju u prihvatne centre partnerske treće zemlje***.

Or. en

Amandman 360
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. ***Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor,*** Komisija ***bi*** trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se ***utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako*** bi se ***prijedlozima***	(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. ***Države članice trebale bi moći odlučiti da neće prihvatiti premještanje. U tom bi slučaju*** Komisija trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se ***utvrđuju doprinosi koje treba pružiti u drugim područjima kako*** bi se ***reagiralo na solidaran i održiv način, posebno u pogledu*** sponzorstva vraćanja.

država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.

Or. fr

Amandman 361
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i ***BDP-a*** svake države članice. ***Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u***	(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika***, BDP-a*** i ***stope nezaposlenosti*** svake države članice.

obliku sponzorstva vraćanja.

Or. it

Amandman 362
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako ***bi se prijedlozima*** država članica ***za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog*** prema ključu raspodjele ***trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno,*** u ***obliku sponzorstva vraćanja***.	(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako ***doprinosi*** država članica ***nisu dovoljni, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan*** prema ključu raspodjele ***na temelju broja stanovnika i obrnuto od udjela stanovništva rođenog*** u ***trećoj zemlji za svaku državu članicu***.

Or. en

Amandman 363
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o ***obliku mjera*** kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ***ključu raspodjele*** na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice***.*** Ako bi se prijedlozima država članica za ***poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta*** ili ***u području vanjske dimenzije*** uzrokovao manjak veći od ***30*** % ukupnog broja premještanja iz izvješća o ***upravljanju migracijama***, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose ***tih*** država članica ***koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja***.	(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o ***broju mjesta za premještanje*** kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ***referentnom ključu*** na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice***, kao i na broju obrađenih zahtjeva*** za ***azil i broju izbjeglica koje su primljene*** ili ***preseljene po glavi stanovnika. Ako bi se prijedlozima država članica*** uzrokovao manjak veći od ***20*** % ukupnog broja premještanja iz izvješća o ***stanju u području azila***, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose ***onih*** država članica ***čiji doprinos ne doseže njihov pravedan udio***.

Or. en

Amandman 364
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje	(22) Ukupni doprinos svake države članice pričuvi za solidarnost ***za operacije traganja i spašavanja*** trebao bi se odrediti prema prijedlozima država članica o obliku mjera kojima žele doprinijeti. Ako doprinosi država članica nisu dovoljni za održiv solidarni odgovor, Komisija bi

provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.	trebala biti ovlaštena za donošenje provedbenog akta u kojem se utvrđuje ukupni broj državljana trećih zemalja koji trebaju biti uključeni u premještanje i udio svake države članice u tom broju izračunan prema ključu raspodjele na temelju broja stanovnika i BDP-a svake države članice. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % ukupnog broja premještanja iz izvješća o upravljanju migracijama, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica koje bi tada polovinom svojeg udjela utvrđenog prema ključu raspodjele trebale doprinijeti u obliku premještanja ili, ako je tako navedeno, u obliku sponzorstva vraćanja.

Or. en

Amandman 365
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(22 a) Ako se ne mogu utvrditi značajne poveznice, udio solidarnog doprinosa za svaku državu članicu temelji se na broju stanovnika, ukupnom BDP-u i stopi nezaposlenosti, u skladu s najnovijim dostupnim podacima Eurostata.

Or. en

Amandman 366
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 367
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 368
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 369
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 370
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 371
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 372
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 373
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku dostupne mjere potpore za odgovor na posebnu situaciju koja proizlazi iz iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 374
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku ***dostupne mjere potpore*** za odgovor na posebnu situaciju ***koja proizlazi iz*** iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj ***iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja*** dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.	(23) Kako bi se osiguralo da su u svakom trenutku ***dostupna mjesta za premještanje*** za odgovor na posebnu situaciju ***osoba u ranjivom položaju, uključujući nakon*** iskrcavanja nakon operacija traganja i spašavanja, Komisija bi, ako je broj ***dolazaka*** dosegnuo 80 % pričuve za solidarnost jedne ili više država članica korisnica, trebala donijeti izmjene provedbenih akata i za 50 % povećati ukupni iznos doprinosa.

Or. en

Amandman 375
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 376
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,

Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 377
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 378
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 379
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 380
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala ***donijeti izvješće*** u ***kojem*** se ***utvrđuje*** je ***li*** država članica pod migracijskim pritiskom ***i određuju mjere kojima*** bi ***se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska***.	(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala ***utvrditi godišnju pričuvu za solidarnost na temelju predviđanja kretanja migracijskih tokova*** u ***godišnjem izvješću o upravljanju migracijama. Pričuva*** se ***upotrebljava samo ako*** je država članica pod migracijskim pritiskom ***tijekom jednogodišnjeg razdoblja. Neiskorištene doprinose trebalo bi izbrisati na kraju tog razdoblja. Takav mehanizam omogućuje primjerenu predvidljivost za sve države članice, kako korisnice tako i one koje daju doprinos, te osigurava pravodobnu primjenu solidarnosti na razini Unije***.

Or. en

Amandman 381
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati ***i*** situacije ***migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su*** zbog zemljopisnog položaja ***izložene ili bi mogle biti izložene***	(24) U okviru ***posebnog*** mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati situacije ***u kojima su jedna ili više država članica posebno,*** zbog ***svojeg*** zemljopisnog položaja ***i stalne razine dolazaka, među***

migracijskom pritisku. U tu svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.

ostalim nakon iskrcavanja te aktivnosti traganja i spašavanja, pod migracijskim pritiskom. U tu svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.

Or. en

Amandman 382
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) ***U okviru mehanizma*** solidarnosti ***trebale*** bi ***se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku***. U tu ***svrhu Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje*** je ***li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska***.	(24) ***Taj mehanizam*** solidarnosti ***trebalo*** bi ***prilagoditi u kriznim situacijama povezanima s nerazmjernim brojem dolazaka podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u određenu državu članicu***. U tu je ***svrhu Uredbom o kriznim situacijama uspostavljen postupak prima facie za međunarodnu zaštitu***.

Or. en

Amandman 383
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati ***i*** situacije	(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati situacije

migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu ***Komisija bi trebala*** donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.

migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu ***bi*** svrhu ***Vijeće, na prijedlog Komisije, trebalo*** donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom i određuju mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.

Or. en

Amandman 384
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu ***Komisija bi trebala donijeti izvješće u kojem se utvrđuje je li*** država članica pod migracijskim pritiskom ***i određuju*** mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska.	(24) U okviru mehanizma solidarnosti trebale bi se rješavati i situacije migracijskog pritiska posebice za one države članice koje su zbog zemljopisnog položaja izložene ili bi mogle biti izložene migracijskom pritisku. U tu svrhu država članica pod migracijskim pritiskom ***trebala bi od Komisije zatražiti da odredi*** mjere kojima bi se toj državi članici moglo pomoći u svladavanju migracijskog pritiska. ***Pri definiranju migracijskog pritiska trebalo bi uzeti u obzir moguću krizu na lokalnoj ili regionalnoj razini.***

Or. en

Amandman 385
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(24 a) Za uspostavu te pričuve za solidarnost države članice trebale bi obavijestiti Komisiju o vrsti solidarnih doprinosa na koje se obvezuju. Ako se očekuje da će države članice ujedno biti države članice korisnice, one ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti razmjerno smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se zatim razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.

Or. en

Amandman 386
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(24 b) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili

	smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.

Or. en

Amandman 387
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 388
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 389
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 390
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 391
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 392

Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, ***izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose*** s ***relevantnim trećim zemljama***. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ***i kvantitativne*** ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, ***ranjivih podnositelja zahtjeva za azil i migranata,*** nezakonitih prelazaka granice, ***kapacitet države članice za upravljanje brojem predmeta povezanih*** s ***azilom i prihvatom***. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.

Or. en

Amandman 393
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi, ***u svojem prijedlogu izvješća,*** na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice ***te kako bi odražavao***

nacionalne posebnosti i pojedinačne kapacitete država članica koje daju doprinos.

Or. en

Amandman 394
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, ***nezakonitih prelazaka*** granice, ***izdanih*** i ***izvršenih odluka*** o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ***i kvantitativne*** ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, ***zemlje podrijetla, ranjivost podnositelja zahtjeva za azil i migranata, nezakonite prelaske*** granice, ***izdane*** i ***izvršene odluke*** o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.

Or. en

Amandman 395
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja	(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ***i kvantitativne*** ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj

zahtjeva za azil, ***nezakonitih prelazaka*** granice, ***izdanih*** i ***izvršenih odluka*** o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.

podnositelja zahtjeva za azil, ***zemlje podrijetla, ranjivost podnositelja zahtjeva za azil i migranata, nezakonite prelaske*** granice, ***izdane*** i ***izvršene odluke*** o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.

Or. en

Amandman 396
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) ***Pri procjenjivanju*** je li država članica pod migracijskim pritiskom ***Komisija bi*** na temelju široke kvalitativne ocjene ***trebala uzeti*** u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	(25) ***Komisija bi na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice trebala ocijeniti*** je li država članica pod migracijskim pritiskom***,*** na temelju široke kvalitativne ocjene***, uzimajući*** u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.

Or. en

Amandman 397
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. ***Solidarni odgovor*** trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. ***Dobrovoljni doprinos*** trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.

Or. en

Amandman 398
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Pri procjenjivanju je li država članica pod migracijskim pritiskom Komisija bi na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 399
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) ***Pri procjenjivanju je li država članica*** pod migracijskim pritiskom ***Komisija*** bi ***na temelju široke kvalitativne ocjene trebala uzeti*** u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.	(25) ***Država članica koja navodi da je*** pod migracijskim pritiskom ***trebala*** bi ***predstaviti široku kvalitativnu ocjenu, uzimajući*** u obzir širok raspon čimbenika, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil, nezakonitih prelazaka granice, izdanih i izvršenih odluka o vraćanju te odnose s relevantnim trećim zemljama. Solidarni odgovor trebao bi se pripremiti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama predmetne države članice.

Or. en

Amandman 400
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(25 a) Kad je riječ o solidarnosti, države članice trebale bi moći odabrati oblik solidarnosti kojim žele doprinijeti. Napori koje država članica ulaže u području zaštite granica trebali bi se smatrati solidarnim doprinosima. Premještanje i sponzorstvo vraćanja trebali bi ostati samo dobrovoljni instrumenti solidarnosti. Doprinosi za izgradnju kapaciteta, operativna potpora i mjere poduzete u okviru vanjske dimenzije migracija trebali bi se voditi kao solidarni doprinosi.

Or. en

Amandman 401
Nadine Morano

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Trebalo bi premjestiti samo osobe za koje je vjerojatnije da će imati pravo boravka u Uniji. Stoga bi opseg premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe na koje se ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 402
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Trebalo bi premjestiti samo osobe za koje je vjerojatnije da će imati pravo boravka u Uniji. Stoga bi opseg premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe na koje se ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***Briše se.***

Or. it

Amandman 403
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Trebalo bi premjestiti samo osobe	***Briše se.***

za koje je vjerojatnije da će imati pravo boravka u Uniji. Stoga bi opseg premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe na koje se ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Trebalo bi premjestiti samo osobe za koje je vjerojatnije da će imati pravo boravka u Uniji. Stoga bi opseg premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe na koje se ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 405
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Trebalo bi premjestiti samo osobe za koje je vjerojatnije da će imati pravo boravka u Uniji. Stoga bi opseg	***Briše se.***

premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe na koje se ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 406
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) ***Trebalo*** bi ***premjestiti*** samo osobe ***za koje*** je ***vjerojatnije da će imati*** pravo boravka u Uniji. Stoga bi opseg ***premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen*** na ***one osobe na koje se ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]***.	(26) ***Među državama članicama trebalo*** bi ***raspodijeliti*** samo osobe ***čije*** je pravo boravka u Uniji ***utvrđeno u trećim zemljama***. Stoga bi opseg ***raspodjele trebalo ograničiti na migrante čije je pravo*** na ***međunarodnu zaštitu utvrđeno u trećim zemljama prije nego što im je odobren zakonit pristup Europskoj uniji***.

Or. en

Amandman 407
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) ***Trebalo bi premjestiti samo osobe za*** koje ***je vjerojatnije da će imati pravo boravka*** u Uniji***. Stoga*** bi ***opseg premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe na koje*** se ***ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima***	(26) ***Osobe*** koje ***traže međunarodnu zaštitu*** u Uniji ***trebalo*** bi ***premjestiti u prihvatne centre trećih zemalja radi obrade njihovih zahtjeva i olakšavanja međunarodne zaštite ako*** se ***takav status odobri***.

azila].

Or. en

Amandman 408
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) ***Trebalo bi premjestiti*** samo osobe ***za koje*** je ***vjerojatnije da će imati pravo boravka u Uniji***. Stoga bi opseg premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe ***na koje se ne primjenjuje postupak na granici iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]***.	(26) ***Premještati se mogu*** samo osobe ***kojima*** je ***već odobrena međunarodna zaštita***. Stoga bi opseg premještanja podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu trebao biti ograničen na one osobe ***kojima je već odobrena međunarodna zaštita. Nadalje, premještanje može biti samo dobrovoljna mjera utemeljena na izričitoj suglasnosti država članica***.

Or. en

Amandman 409
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci	***Briše se.***

prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/4039. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

_____

39 Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. it

Amandman 410
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim	***Briše se.***

boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 411
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za ***promicanje*** pravedne podjele odgovornosti ***i uravnoteženja napora*** među državama članicama ***i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i***	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za ***osiguravanje*** pravedne podjele odgovornosti među državama članicama.

provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 412
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi ***uključivati mjere za promicanje pravedne podjele*** odgovornosti i ***uravnoteženja*** napora među državama članicama ***i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi***	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi ***osigurati pravednu podjelu*** odgovornosti i ***uravnoteženje*** napora među državama članicama.

članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 413
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) ***Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala*** bi ***se u obliku sponzorstva vraćanja***	(27) ***Sponzorstvo vraćanja*** i ***premještanje u prihvatne centre partnerske treće zemlje trebali*** bi ***biti sastavni dio svakog sustava azila*** i ***migracija u kojem se uzima u obzir*** da ***će budući migracijski pritisak*** na ***Europu***

obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i ***provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome*** da ***država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni*** na ***njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica*** na ***temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata***.

dosegnuti dosad nezabilježene razine jer je predviđeno da će se broj stanovnika supsaharske Afrike deseterostruko povećati između 1960. i ***2050.[39a] UNICEF procjenjuje da će do kraja ovog stoljeća populacija tog kontinenta porasti s današnjih 1,2 milijarde*** na ***više od 4 milijarde do 2100.[40a] Svaki održivi sustav azila i migracija mora uzeti u obzir da se procjenjuje da bi 1,4 milijarde ljudi htjelo emigrirati ako bi dobilo priliku,[41a] a od njih bi 35 – 40 %, kao odredište preferiralo Europu*.[42a]**

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

[39a] https://blogs.worldbank.org/opendata/worlds-population-will-continue-grow-and-will-reach-nearly-10-billion-2050

[40a] https://data.unicef.org/resources/generation-2030-africa-2-0/

[41a] https://archive-yaleglobal.yale.edu/content/prepare-21st-century-exodus-migrants

[42a] https://www.afd.fr/en/ressources/global-migration-20th-and-21st-centuries-unstoppable-force-demography

Or. en

Amandman 414
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) ***Mehanizam solidarnosti trebao*** bi uključivati ***mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja*** napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati ***na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i*** provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom***, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području***. ***Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ;*** države članice ***mogu prema potrebi*** priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica ***korisnica*** na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.	(27) ***Mjere suradnje trebale*** bi uključivati ***uravnoteženje*** napora među državama članicama i u području vraćanja ***državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom***. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati ***da će*** provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom ***koji se nalaze u drugim državama članicama***. Države članice ***trebale bi*** priznati odluku o vraćanju koju je izdala ***druga*** država članica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.
[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.	[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 415
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. ***Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40***[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. ***Sponzorstvo vraćanja nikada ne smije postati zakašnjeli oblik obveznog premještanja.*** Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 416
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata. ***Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu tijekom cijelog postupka vraćanja i ponovnog prihvata nastavlja poštovati ljudsko dostojanstvo i temeljna prava.***
[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju	[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju

odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.	odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 417
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata. ***Maloljetnici bez pratnje trebali bi biti izuzeti od sponzorstva vraćanja, osim ako je to u njihovu najboljem interesu.***

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 418
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata. ***Djecu i***

	njihove obitelji trebalo bi izuzeti od sponzorstva vraćanja.
[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.	[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 419
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice ***mogu*** prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti ***dio zajedničkog EU-ova sustava*** vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice ***trebale bi*** prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti ***sukladno i komplementarno zajedničkom EU-ovu sustavu*** vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu

mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.	stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.
_____	_____
[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.	[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 420
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava	(27) ***Dobrovoljni*** mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova

vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 421
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama ***i*** u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama***,*** ***posebno*** u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon osam mjeseci nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova

vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

sustava vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.

---

[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. fr

Amandman 422
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon ***osam mjeseci*** nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava	(27) Mehanizam solidarnosti trebao bi uključivati mjere za promicanje pravedne podjele odgovornosti i uravnoteženja napora među državama članicama i u području vraćanja. Država članica trebala bi se u obliku sponzorstva vraćanja obvezati na pružanje potpore državi članici pod migracijskim pritiskom i provesti potrebne aktivnosti za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, vodeći računa o tome da država članica korisnica ostaje odgovorna za provedbu vraćanja dok su pojedinci prisutni na njezinu državnom području. Ako takve aktivnosti nakon ***dva mjeseca*** nisu bile uspješne, država članica sponzor trebala bi provesti transfer tih osoba u skladu s postupcima iz ove Uredbe i primijeniti Direktivu 2008/115/EZ; države članice mogu prema potrebi priznati odluku o vraćanju koju je izdala država članica korisnica na temelju Direktive Vijeća 2001/40[39]. Sponzorstvo vraćanja trebalo bi biti dio zajedničkog EU-ova sustava

vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.	vraćanja te uključivati operativnu potporu koju pruža Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i primjenu koordinacijskog mehanizma za promicanje učinkovite suradnje s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata.
[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.	[39] Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja, SL L 149, 2.6.2001., str. 34.

Or. en

Amandman 423
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.	***Briše se.***

Or. it

Amandman 424
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 425
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama.	***Briše se.***

Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.

Or. en

Amandman 426
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 427
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 428
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) ***Države članice trebale*** bi ***obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor***. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi	(28) ***Europska agencija za azil trebala*** bi ***uspostaviti automatizirani sustav raspodjele kojim bi se osigurala pravedna podjela odgovornosti među državama članicama***. Ako su države članice ujedno

trebale biti obvezne ***davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.***

države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne ***biti*** države članice koje ***daju doprinos***.

Or. en

Amandman 429
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku ***solidarnih*** doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za ***solidarni odgovor***. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi ***trebale biti obvezne davati solidarne*** doprinose drugim državama članicama. ***Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.***	(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku ***dobrovoljnih*** doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za ***dobrovoljni doprinos***. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ***od njih se*** ne bi ***trebalo očekivati da daju dobrovoljne*** doprinose drugim državama članicama.

Or. en

Amandman 430
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice ***korisnice***, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ***ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.***	(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice ***koje su pod pritiskom***, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom.

Or. en

Amandman 431
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama.	(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama.

Ako je država članica prethodnih ***godina*** bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti ***smanjenje svojeg udjela solidarnog*** doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ***ili sponzorstva vraćanja. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice koje poduzimaju takve mjere.***	Ako je država članica prethodnih ***desetljeća*** bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti ***izuzeće od solidarnih*** doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja.

Or. en

Amandman 432
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom ***ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja***. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice ***koje poduzimaju takve mjere***.	(28) Države članice trebale bi obavijestiti o obliku solidarnih doprinosa koje će dati ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim opterećenjem zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama pod migracijskim pritiskom. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice.

Or. fr

Amandman 433
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Države članice trebale bi obavijestiti o ***obliku solidarnih doprinosa*** koje će ***dati*** ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim ***opterećenjem*** zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama ***pod migracijskim pritiskom ako se taj doprinos sastoji od premještanja ili sponzorstva vraćanja***. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice ***koje poduzimaju takve mjere***.	(28) Države članice trebale bi obavijestiti o ***broju premještanja*** koje će ***poduzeti*** ispunjavanjem plana za solidarni odgovor. Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne davati solidarne doprinose drugim državama članicama. Ako je država članica prethodnih godina bila suočena s velikim migracijskim ***odgovornostima*** zbog velikog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ta država članica trebala bi moći zatražiti smanjenje svojeg udjela solidarnog doprinosa državama članicama ***kojima je potrebna pomoć***. To smanjenje trebalo bi se razmjerno rasporediti na druge države članice.

Or. en

Amandman 434
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28 a) Dok ocjenjuje je li sustav azila države članice izložen riziku od migracijskog pritiska, Komisija bi na temelju detaljne procjene trebala uzeti u obzir posebne i mjerljive čimbenike, uključujući broj podnositelja zahtjeva za azil i kapacitete za prihvat dotične države članice.

Or. en

Amandman 435
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 437
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se	***Briše se.***

osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.

Or. en

Amandman 438
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba	***Briše se.***

sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.

Or. en

Amandman 439
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 440
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 441
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o ***upravljanju*** migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili	(29) Ako se u izvješću o migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije,

vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama ***umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.***

države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama.

Or. en

Amandman 442
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica ***pod migracijskim pritiskom*** ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice ***koje daju doprinos*** trebale bi moći doprinijeti tim potrebama ***umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja***. ***Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći***	(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, ***ostale*** države članice trebale bi moći doprinijeti tim potrebama. Ti doprinosi ***ne mogu zamijeniti premještanje***.

od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.

Or. it

Amandman 443
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se ***u izvješću*** o ***upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe*** u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila***, prihvata*** i ***vraćanja ili vanjske dimenzije***, ***države članice koje daju doprinos*** trebale bi ***moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos***, ***Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.***	(29) Ako se ***procjenom Komisije ili godišnjim izvješćem*** o ***stanju azila utvrde potrebe u državi članici koja je izložena riziku od pritiska*** u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila i ***prihvata***, ***relevantne agencije EU-a*** trebale bi ***odmah pružiti potporu državi članici djelujući u okviru njihovih mandata***, ***a raspoloživa financijska sredstva EU-a trebala*** bi se u ***potpunosti iskoristiti***.

Or. en

Amandman 444
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o ***upravljanju migracijama*** utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja***. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.***	(29) Ako se u izvješću o ***ublažavanju migracija*** utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama ***povrh ili umjesto*** premještanjem u ***prihvatne centre partnerske treće zemlje*** ili sponzorstvom vraćanja.

Or. en

Amandman 445
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u	(29) Ako se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u

području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.	području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja. ***U svakom slučaju, doprinosi država članica koje daju doprinos europskim tijelima, uredima i agencijama ne računaju se kao solidarni doprinosi.***
	Or. es

Amandman 446
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Ako ***se u izvješću o upravljanju migracijama utvrdi da*** država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom	(29) Ako država članica pod migracijskim pritiskom ima potrebe u pogledu mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja ili vanjske dimenzije, države članice koje daju doprinos trebale bi moći doprinijeti tim potrebama umjesto premještanjem ili sponzorstvom vraćanja. Kako bi se osiguralo da su ti doprinosi razmjerni udjelu države članice koja daje doprinos, Komisija bi trebala moći povećati ili smanjiti takve doprinose u provedbenom aktu. Ako bi se prijedlozima država članica

aktu. Ako bi se prijedlozima država članica za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.

za poduzimanje mjera za izgradnju kapaciteta ili u području vanjske dimenzije uzrokovao manjak veći od 30 % potrebnog broja osoba koje treba premjestiti ili čije vraćanje treba sponzorirati, Komisija bi trebala moći prilagoditi doprinose tih država članica kako bi osigurala da one polovinom svojeg udjela doprinesu premještanju ili sponzorstvu vraćanja.

Or. en

Amandman 447
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(29 a) Države članice trebale bi moći dati dobrovoljne doprinose ako je država članica suočena s migracijskim pritiskom, primjerice pružanjem pomoći za zaštitu vanjskih granica.

Or. en

Amandman 448
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Kako bi se osigurao sveobuhvatan i učinkovit solidarni odgovor i dale jasne informacije državama članicama koje primaju potporu, Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt u kojem se utvrđuju doprinosi koje treba dati svaka	***Briše se.***

država članica. Takvi doprinosi uvijek bi se trebali temeljiti na vrsti doprinosa koje je predložila predmetna država članica u planu za solidarni odgovor, osim ako ga ta država članica nije dostavila. U takvim slučajevima mjere iz provedbenog akta za predmetne države članice trebala bi odrediti Komisija.

Or. it

Amandman 449
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Kako bi se osigurao sveobuhvatan i učinkovit solidarni odgovor i dale jasne informacije državama članicama koje primaju potporu, Komisija bi trebala donijeti provedbeni akt u kojem se utvrđuju doprinosi koje treba dati svaka država članica. Takvi doprinosi uvijek bi se trebali temeljiti na vrsti doprinosa koje je predložila predmetna država članica u planu za solidarni odgovor, osim ako ga ta država članica nije dostavila. U takvim slučajevima mjere iz provedbenog akta za predmetne države članice trebala bi odrediti Komisija.	***Briše se.***

Or. en